Schnittstelle Germanistik. Forum für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur des mittleren und östlichen Europas Heft 2: Sprachkontakte

Inhalt

Alja Lipavic Oštir (Maribor/Trnava) und Heiko F. Marten (Riga): Zum Geleit	7
Wissenschaftliche Beiträge	
Maris Saagpakk/Marianne Laura Saar (Tallinn): Widerspiegelung der Mehrsprachigkeit des historischen Baltikums in den <i>Briefen</i> eines baltischen Idealisten an seine Mutter von Georg Julius von Schultz und ihre Übermittlung in der Übersetzung ins Estnische	11
Lina Plaušinaitytė (Vilnius): Der Gebrauch der litauischen Sprache in der Presse der deutschen Minderheit im Litauen der Zwischenkriegszeit	31
Tanja Mencigar (Maribor): Dilemmata beim Gebrauch von Endonymen und Exonymen am Beispiel von Reiseführern für die <i>Burgenstraβe</i>	57
Csaba Földes (Erfurt): Phraseologische Sprachkontaktprozesse und -phänomene in einem ungarndeutschen Vereinsblatt	81
Aleksandra Ščukanec/Mia Durbek (Zagreb): Überlegungen zum Deutschen und zu anderen Sprachen in Sprachbiografien mehrsprachig aufgewachsener Personen	99
Katarina Tibaut (Maribor): "Ich <i>muss</i> Deutsch lernen." Wie erleb(t)en Personen mit Fluchterfahrung den Deutscherwerb?	123
Elli Mack (Nikšić)/Nadine Vollstädt (Berlin/Zagreb)/Gorica Vujović (Nikšić): Besonderheiten des Spracherwerbs Deutsch in Montenegro – das Phänomen 'Fernsehkind'	145

Klaus Geyer (Odense): Dreimal Deutsch in der mehrsprachigen Corona-Kommunikation in Dänemark	167
Heiko F. Marten (Riga): Deutsch in seinem 'äußeren Kreis': Das Konzept Ergänzungssprache der Gesellschaft	195
Berichte	
Klaus Geyer (Odense)/Heiko F. Marten (Riga)/Marie-Luise Meier (Tartu)/Alexander Mionskowski (Vilnius)/Claudia Rehwagen (Tampere): Sägen am absteigenden Ast? – Das Projekt <i>UniStart Deutsch@ NBL</i> untersucht die Zukunftsaussichten des Deutschstudiums in den nordischen und baltischen Ländern	219
Marko Pajević (Tartu): Tagungsbericht: Mehrsprachigkeit und das Politische in deutschsprachiger und baltischer Kultur	231
Andine Frick/Aigi Heero (Tallinn): Interdisziplinäres Projekt <i>Deutsch</i> macht Schule (2020)	239
Rezensionen	
Odile Schneider-Mizony (Strasbourg): Ulrich Ammon/Gabriele Schmidt: Förderung der deutschen Sprache weltweit. Vorschläge, Ansätze und Konzepte. Berlin, München, Boston (Walter de Gruyter) 2019	251
Katarina Tibaut (Maribor): Brigita Kacjan/Saša Jazbec/Anna Leskovich/Vlasta Kučiš (Hgg.): Brücken überbrücken in der Fremd- sprachendidaktik und Translationswissenschaft. Hamburg (Dr. Kovač) 2020	251257
Abstracts	261
Style sheet	273
Verzeichnis der Beiträger und Beiträgerinnen	275